

világ sok baja és veszélye közt a kiaszott és az élet nagy Adventjében, Krisztus eljövételének napjáig. Akit várunk, akit hívunk: a mindenek fölött álló, végtelen Fölség, „aki trónol a kerubok fölött”. Akkor tudjuk csak igazán felfogni Isten szeretetét, ha átéljük, hogy az egész világ ura az, aki eljött megmentésünkre. A közeledő Karácsony várakozásában imádsággal virrasszunk!

Advent 3. vasárnapja – Gaudete-vasárnap

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből

Örüljön a pusztaság és a kiaszott vidék, ujjongjon a sivatag, és viruljon, mint a lilium.
Virulva viruljon és örömeiben ujjongva daloljon! Mert övé a Libanon dicsősége, a Kármel és a Sárón pompája. Meglátják az Úr dicsőségét, Istenünk fönségét. Erősítsétek meg az elernyedett kezeket, és a roskadozó térdeket szilárdítsátok meg! Mondjátok a csüggedt szívűeknek: „Bátorság! Ne féljete! Íme, eljön Istenetek, eljön, hogy bosszút álljon és megfizessen. Maga az Isten jön el, hogy szabadulást hozzon nektek.” Akkor megnyílik a vakok szeme, és a süketek füle hallani fog. Ugrándozik majd a sánta, mint a szarvas, és a némák nyelve ujjongva ujjong. Akiknek az Úr szabadulást szerzett, azok visszatérnek. Éneket zengve érnek a Sionra, és örök boldogságot tükröz az arcuk. Öröm és ujjongás jár a nyomukban, mert fájdalom és siralom nem lesz többé. Ez az Isten ígéje.

SZENTLECKE Szent Jakab apostol leveléből

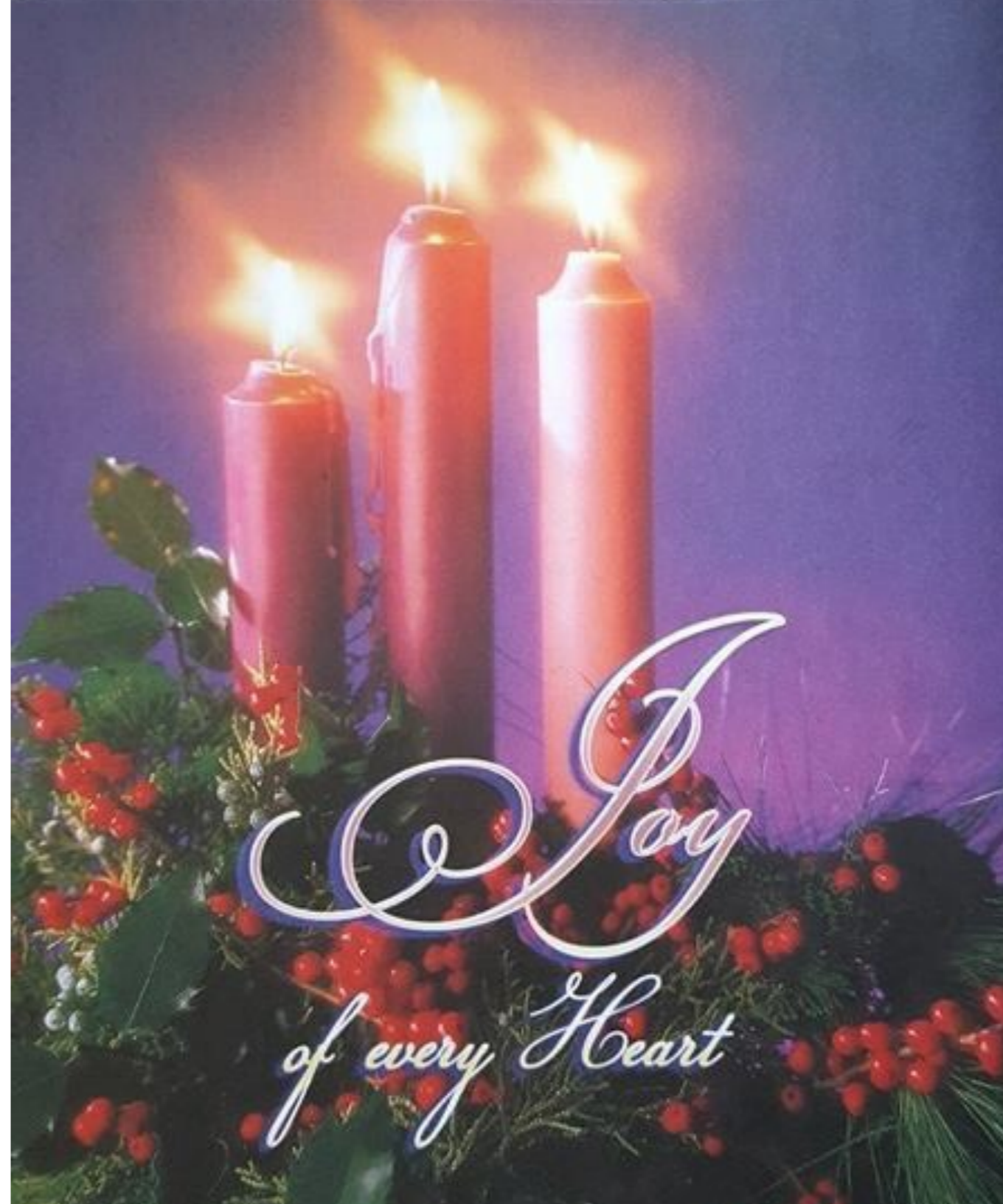
Testvéreim! Legyetek türelemmel az Úr eljövételéig! Lám, a földműves is türelemmel vár a föld drága termésére, míg a korai és a késői eső meg nem érkezik. Legyetek türelemmel ti is, és legyetek állhatatosak, mert az Úr eljövételének ideje közel van. Testvéreim, ne zúgolódjatok egymás ellen, nehogy ítéletet vonjatok magatokra. Mert íme, a bíró ott áll már az ajtó előtt. Testvérek, a szenvedés elviselésében és a kitartó türelemben vegyetek példát a prófétákról, akik az Úr nevében szóltak! Ez az Isten ígéje.

ALLELUJA

Az Úr lelke van rajtam: * elküldött, hogy a szegényeknek örömhírt vigyek.

EVANGÉLIUM Szent Máté könyvéből

Abban az időben: Amikor a börtönben raboskodó János Jézus tetteiről hallott, elküldte hozzá tanítványait, hogy kérdezzék meg tőle: „Te vagy-e az, akinek el kell jönnie, vagy valaki mást várjunk?” Jézus így válaszolt nekik: „Menjete, és adjátok tudtul Jánosnak mindazt, amit láttok és hallotok: a vakok látnak, a sánták járnak, a halottak feltámadnak, a szegényeknek pedig hirdetik az örömhírt. Boldog az, aki nem botránkozik meg bennem!” Mikor elmentek, Jézus így kezdett beszélni Jánosról a tömegnek: „Mit akartatok látni, amikor kimentetek a pusztába? Talán szélről lengetett nádszálat? Vagy miért mentetek ki? Hogy finom ruhába öltözött embert lássatok? Akik finom ruhában járnak, azok királyi palotában laknak! Vagy miért mentetek ki? Hogy prófétát lássatok? Igen, mondom nektek: még prófétánál is nagyobb! Ő az, akiről ezt írták: Íme, elküldöm követemet színed előtt, hogy elkészítse az utat teelőtted. Bizony, mondom nektek: Asszonyok szülöttei között nem támadt nagyobb Keresztelő Jánosnál! De még önála is nagyobb az, aki a legkisebb a mennyek országában. Ezek az evangélium igéi.



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. Edward J. Cronin

Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

2022

TUDÓSÍTÓ

BULLETIN

DECEMBER 11 - Advent 3. Vasárnap

Third Sunday of Advent



Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested
Dec 11	10:00AM	Édesanyámért, Nagymamámért Memory of our mother, grandmother Memory of Jenő Katona Sr.	Kolos Alíz, Göndöcs Rita és Alíz Katona Family
Dec 18	10:00AM	Körmöczy Piroska 100. születésnapjára	Templomunk hívei

Énekek számai: 2, 123, 127, 9, 306, 4.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Jöjj el, Urunk, Istenünk: üdvözíts minket.*

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 4th coll.: \$ 320.00

Bld. maint. :\$ 35.00

Christmas flower coll.: \$80.00

Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:
Máros Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Bajzek Erzsébet, Radics Géza.



ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with will be served after Mass.

HIRDETÉSEK

+ Minden vasárnap a mise előtt rózsafüzért imádkozunk Égi Édesanyánk tiszteletére. Szeretettel várunk mindenkit erre a közös imára.

+ For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated.

+ There will be a second collection today, benefiting the Retirement Fund for Religious. **After Mass we invite everyone to our church's Christmas Party.**

+ We invite all to join us help decorate our church for Christmas next Sunday, **December 18th**, after the Mass. + Like every year, at the City Hall there is a display of Christmas trees from around the world. We thank Betsy Katona for decorating every year the Hungarian Christmas tree.

+ We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ *Kicsit megkésve, de annál nagyobb szeretettel köszöntjük Körmöczy Piroska nénit 100. születésnapja alkalmából. A jó Isten éltesse nagyon sokáig, jó erőt és egészséget kívánunk Piri néninek!*

+ Aki szeretne szerettei számára karácsonyi virágot rendelni, kérjük használja a dobozban található borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat Jézus Krisztus születésére. Virágok ára: 10.00 dollár.

+ Ételgyűjtést szorgalmazunk a szegények számára, mivel Hálaadás ünnepére elmaradt. Kérnénk híveinket és akik 11-én jönnek a Templom karácsonyi ünnepére, hogy hozzanak magukkal nemromlandó ételeket - konzervek, rizs, zsáraz tészta...- és helyezték a templom bejáratánál található dobozban. Isten fizesse meg mindenki jószándékát!

+ Imádkozzunk Radics Géza mielőbbi felgyógyulásáért!
+ **December 18. - Szentmise után díszítjük templomunkat** Karácsony Szent ünnepére. Az önkéntes dolgozókat uszonna és kávé várja a Szt. Erzsébet teremben. Mindenkit szeretettel hívunk és várunk Jézus születésének várására!

+ Az idén is, mint minden évben, a Városházán megtekinthető a magyar karácsonyfa a többi kb. 50 nemzetiséggel együtt. Ha bent járnak a városban a karácsonyi vásáron ne felejtsek el megnézni Katona Betsy által feldíszített fát, és ezúton köszönjük Betsy munkáját.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

+ Aki Szentmisét szeretne mondatni, kérjük, jelentkezzen az irodánál.



GAUDETE = ÖRVENDJETEK

Az adventi öröm vasárnapja a mai (Gaudete in Domino, vö. Fil 4, 4-6). E napon szabad rózsaszínben mondani a szentmisét, és szólhat az orgona is. Az Anyaszentegyház, mint jó anyánk, ezzel enyhíti a szent idő szigorúságát, és a reményt táplálja bennünk. Az öröm forrása ugyanis nem más, mint ez: „az Úr közel van hozzánk!” Az Úr közelségének öröme nyugodt, aggodás-mentes bizodalmat, szívbeli békét és derűt közöl. Ez örzi meg a